

# SILVERCREST®

[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## HAARGLÄTTUNGSBÜRSTE HAIR STRAIGHTENING BRUSH BROSSE COIFFANTE LISSANTE SHGB 50 B1

DE AT CH

### HAARGLÄTTUNGSBÜRSTE

Bedienungsanleitung

FR BE

### BROSSE COIFFANTE LISSANTE

Mode d'emploi

PL

### SZCZOTKA DO WYGŁADZANIA WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

GB IE

### HAIR STRAIGHTENING BRUSH

Operating instructions

NL BE

### STIJLBORSTEL

Gebruiksaanwijzing

CZ

### KARTÁČ NA VLASY

Návod k obsluze

SK

### ŽEHLIACA KEFA NA VLASY

Návod na obsluhu

IAN 307015

BE  
NL CZ



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	13
FR/BE	Mode d'emploi	Page	25
NL/BE	Gebraiksaanwijzing	Pagina	37
PL	Instrukcja obsługi	Strona	49
CZ	Návod k obsluze	Strana	61
SK	Návod na obsluhu	Strana	73



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>2</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>2</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>5</b>
Lieferumfang und Transportinspektion .....	5
Auspacken .....	5
<b>Technische Daten</b> .....	<b>6</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>6</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>6</b>
Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen .....	6
Tastensperre .....	6
Automatische Abschaltung .....	7
Die richtige Temperatur wählen .....	7
Haare glätten .....	7
<b>Reinigung</b> .....	<b>8</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>8</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>9</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>10</b>
Gerät entsorgen .....	10
Verpackung entsorgen .....	10
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>11</b>
Service .....	12
Importeur .....	12

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Glätten von menschlichen Haaren, keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material.

Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise.

### **WARNUNG**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.


Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Sicherheitshinweise

### **⚠ STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Sollten das Gerät oder die Netzanschlussleitung beschädigt sein, lassen Sie diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

## **⚠ STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- ▶ Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

## **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs. Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff an.
- ▶ Das Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (z. B. Handtüchern) ablegen. Legen Sie das eingeschaltete/ heiße Gerät immer auf einen festen, ebenen, hitzebeständigen Untergrund.

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haarglättungsbürste
- Klettband zum Fixieren des Netzkabels
- Bedienungsanleitung

#### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).


## Auspacken

### **GEFAHR**


- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.



## Technische Daten



Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	50 W
max. Temperatur	180 °C (+/- 10 %)
Schutzklasse	II  (Doppelisolierung)

## Gerätebeschreibung

- ➊ Einsatz mit Keramikbeschichtung
- ➋ Display
- ➌ Taste „+“
- ➍ Taste „-“
- ➎ EIN-/AUS-Taste 
- ➏ Aufhängeöse



## Bedienung

### Ein-/Ausschalten und Temperatur einstellen

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  ➎ für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Auf dem Display ➋ blinkt die Anzeige  $180^{\circ}\text{C}$  (= 180 °C), das Gerät beginnt aufzuheizen.
- ◆ Stellen Sie mit den Tasten „+“ ➌ ➍ eine Temperatur zwischen 100 °C und 180 °C in 10 °C-Schritten ein. Die eingestellte Temperatur beginnt im Display ➋ zu blinken. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, leuchtet das Display ➋ durchgehend.
- ◆ Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  ➎ für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.


### Tastensperre

Um während des Glättens eine versehentliche Änderung der Temperatureinstellung zu vermeiden, können Sie die Tastensperre manuell aktivieren:


- ◆ Halten Sie die Taste „+“ ➌ für ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten sind gesperrt, im Display ➋ leuchtet das Schlosssymbol  auf.
- ◆ Drücken Sie die Taste „+“ ➌ erneut für ca. 2 Sekunden, um die Tastensperre zu deaktivieren. Die Tasten sind entsperrt, das Schlosssymbol  erlischt im Display ➋.

## Automatische Abschaltung

Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät ca. 40 Minuten lang keine Taste drücken, beginnt das Display ❷ zu blinken. Nach ca. 45 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch ab, das Display ❷ erlischt.

Halten Sie die EIN-/AUS-Taste  ❶ für ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät wieder einzuschalten.

### HINWEIS

- ▶ Die automatische Abschaltung dient nur der Sicherheit und ersetzt nicht das Ausschalten des Geräts mittels der EIN-/AUS-Taste  ❶!

## Die richtige Temperatur wählen

Haarbeschaffenheit	Empfohlene Temperatur
blondiertes/hell gefärbtes Haar	100 - 120 °C
feines und coloriertes Haar	120 - 140 °C
normales bis starkes, naturbelassenes Haar	140 - 180 °C

Beginnen Sie immer mit der niedrigsten Temperatur, welche für die zu behandelnde Haarbeschaffenheit empfohlen wird.

Falls nötig, erhöhen Sie die Temperatur in kleinen Schritten, um die optimale Temperatureinstellung zu erreichen.

## Haare glätten

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie mit der Keramikbeschichtung ❶ nicht die Kopfhaut oder andere Hautpartien berühren. Verbrennungsgefahr!

### HINWEIS

- ▶ Zu hohe Temperaturen, zu langer Kontakt mit dem Haar oder zu häufiges Glätten können das Haar schädigen. Behandeln Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach hintereinander, vor allem bei höheren Temperaturen.
- ▶ Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Glätten des Haares unterstützen.
- ◆ Kämmen Sie das trockene Haar sorgfältig durch.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die passende Temperatur.
- ◆ Teilen Sie eine ca. 4 Zentimeter breite Haarsträhne ab und halten Sie sie am unteren Ende zwischen Zeige- und Mittelfinger der freien Hand fest.
- ◆ Führen Sie das Gerät nun gleichmäßig vom Haaransatz zu den Haarspitzen durch die Strähne. Verweilen Sie dabei nicht zu lange an einer Stelle.

- ◆ Gehen Sie so Strähne für Strähne vor, bis Sie das gesamte Haar geglättet haben.
- ◆ Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

## Reinigung

### **STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**


- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung ausreichend abkühlen.

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- ◆ Falls sich Haare in den Borsten des Geräts verfangen haben, entfernen Sie diese vorsichtig, z. B. mit den Fingern.
- ◆ Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.
- ◆ Lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.

## Aufbewahrung

### **WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen ausreichend abkühlen.
- ◆ Sie können das Gerät an der Aufhängeöse  aufhängen.

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen:

- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem mitgelieferten Klettband.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.

## Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Haar wird nicht geglättet.	Das Gerät ist noch nicht ausreichend aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Gerät ausreichend aufgeheizt ist.
	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein und warten Sie, bis das Gerät ausreichend aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Es wurde zu oft mit dem heißen Gerät über die selbe Stelle gefahren oder zu lange an einer Stelle verblieben.	Behandeln Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach hintereinander, vor allem bei höheren Temperaturen.
	Die eingestellte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



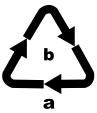
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 307015

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>14</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>14</b>
<b>Safety information</b> .....	<b>15</b>
<b>Use</b> .....	<b>17</b>
Package contents and transport inspection .....	17
Unpacking .....	17
<b>Technical data</b> .....	<b>18</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>18</b>
<b>Operation</b> .....	<b>18</b>
Switching on/off and setting the temperature .....	18
Key lock .....	18
Automatic switch-off .....	19
Selecting the right temperature .....	19
Straightening hair .....	19
<b>Cleaning</b> .....	<b>20</b>
<b>Storage</b> .....	<b>20</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>21</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>22</b>
Disposal of the appliance .....	22
Disposal of the packaging .....	22
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>23</b>
Service .....	24
Importer .....	24



## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

This appliance is intended only for straightening human hair. Under no circumstances is it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material.

This appliance is intended exclusively for private use. This appliance is not intended for commercial applications.

Heed all the information in these operating instructions, especially the safety information.

### **WARNING**

#### **Danger if not used as intended!**

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.


The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk shall be borne solely by the user.

## Safety information

### **⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Connect the appliance only to properly installed mains power sockets supplying a mains power voltage of 220–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the plug from the mains power socket.
- ▶ Always pull on the plug to disconnect the appliance from the mains; never pull on the power cable itself.
- ▶ Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ▶ Never take hold of the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ In case of damage to the appliance or its power cable, request a replacement appliance or cable from the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Do not use extension cables – this will make it easier to disconnect the appliance quickly in an emergency.
- ▶ Do not kink or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance. Protect it from damage.
- ▶ Never immerse the appliance in liquids or never allow liquids to penetrate the appliance housing. Do not subject the appliance to humidity. If liquid does get into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have the appliance repaired by a qualified technician.

## **⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶  Never use the appliance near water, especially in the vicinity of sinks, baths or similar containers. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Disconnect the appliance from the mains power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when unplugged.
- ▶ As additional protection, we recommend you install a residual current circuit-breaker with an activation power rating of not more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and always protect the power cable from damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- ▶ This appliance may be used by children of the age of 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are being supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- ▶ Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storing it.

## **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorised specialists only.
- ▶ The appliance heats up during use.  
Always hold the appliance by its handle when it is hot.
- ▶ Never cover the appliance or put it down on soft materials (e.g. towels). Always place the switched-on/hot appliance on a stable, level and heat-resistant surface.

## Use

### Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hair Straightening Brush
- Velcro tape for fastening the power cable
- Operating instructions

#### **NOTE**

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the service hotline (see section "Service").

## Unpacking


### **DANGER**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.  
**There is a risk of suffocation.**
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging material.
- ◆ Clean all parts of the appliance as described in the section entitled "Cleaning".

## Technical data



Power supply	220-240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Rated power	50 W
max. temperature	180 °C (+/- 10%)
Protection class	II/□ (double insulation)

## Appliance description

- 1 Insert with ceramic coating
- 2 Display
- 3 "+" button
- 4 "-" button
- 5 ON/OFF button 
- 6 Hanger



## Operation

### Switching on/off and setting the temperature

- ◆ Insert the plug into a mains power socket.
- ◆ Press the ON/OFF button  5 for approx. 2 seconds to switch on the appliance. 180°C (= 180 °C) flashes on the display 2, the appliance starts to heat up.
- ◆ Use the "+/-" 3 4 buttons to set a temperature between 100 °C and 180 °C in 10 °C increments. The set temperature starts flashing on the display 2. As soon as the selected temperature is reached, the display 2 lights up permanently.
- ◆ Hold down the ON/OFF button  5 for approx. 2 seconds to switch off the appliance.
- ◆ Pull out the plug and allow the appliance to cool down completely.


### Key lock

To prevent accidentally changing the temperature during straightening, you can manually activate the key lock.


- ◆ Hold down the "+" button 3 for about 2 seconds. The buttons are now locked and the lock symbol  appears on the display 2.
- ◆ Press the "+" button 3 again for about 2 seconds to deactivate the key lock. The buttons are now unlocked and the lock symbol  disappears from the display 2.

## Automatic switch-off

If the appliance is switched on and no button is pressed for about 40 minutes, the display ❷ starts to flash. After 45 minutes, the appliance switches itself off automatically and the display ❷ goes out.

Hold down the ON/OFF button  ❺ for approx. 2 seconds to switch the appliance back on.

### NOTE

- ▶ The automatic switch-off is a safety function only and is not intended as a replacement for switching the appliance off properly using the ON/OFF switch  ❺!

## Selecting the right temperature

Type of hair	Recommended temperature
bleached/lightened hair	100–120°C
fine and colour-treated hair	120–140°C
normal to thick, natural hair	140–180°C

Always start at the lowest temperature recommended for your hair type.

If required, raise the temperature in small steps to reach the optimum temperature setting.

## Straightening hair

### WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Make sure that the ceramic coating ❶ does not touch your scalp or other parts of your skin. Risk of burns!

### NOTE

- ▶ Excessive temperatures, extended contact with the hair or very frequent straightening can damage the hair. Do not treat a single strand of hair repeatedly, especially at high temperatures.
- ▶ The hair should be clean, dry and free of styling products. The only exception to this are special products which facilitate hair straightening.
- ◆ Comb the dry hair carefully.
- ◆ Switch on the appliance and set the desired temperature.
- ◆ Section off an approximately 4-centimetre-wide strand of hair. Hold it firmly at the tip using the index and middle finger of your free hand.
- ◆ Now, guide the appliance evenly along the strand from the root to the tips. Do not rest the appliance on any part of the strand for a long time.

- ◆ Work through the strands one at a time until you have straightened all the hair.
- ◆ Switch the appliance off when you have finished and pull out the mains plug. Allow the appliance to cool down completely before storing it.

## Cleaning

### **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Always remove the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
- ▶ Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it.

### **WARNING – RISK OF INJURY!**


- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it.

### **CAUTION – PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents. These can damage the surface of the appliance!
- ◆ If any hair gets caught in the bristles of the appliance, remove it carefully, e.g. with your fingers.
- ◆ Wipe the appliance off with a damp cloth as required.
- ◆ Allow the appliance to dry fully before using it again or storing it.

## Storage

### **WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ Allow the appliance to cool down sufficiently before storing it!
- ◆ You can hang the appliance up by the hanger .

If you do not intend using the appliance for long periods,

- ◆ clean the appliance as described in the section "Cleaning".
- ◆ Wind up the power cable and fasten it with the Velcro tape supplied.
- ◆ Store the appliance in a clean and dry location.

## Troubleshooting

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
The appliance is not working.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Plug in the appliance.
	The mains power socket is defective.	Try a different wall socket.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service department.
The hair is not straightened.	The appliance is not sufficiently heated up.	Wait until the appliance has heated up.
	The set temperature is too low.	Set a higher temperature and wait until the appliance has heated up.
The hair is singed.	You have treated the same hair with the hot appliance too often or stopped for too long in one position.	Do not treat a single strand of hair repeatedly, especially at high temperatures.
	The set temperature is too high.	Select a lower temperature.



## Disposal

### Disposal of the appliance



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



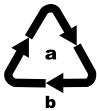
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

### Disposal of the packaging

The packaging protects the appliance from damage during transport. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 307015

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>26</b>
<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>26</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>27</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>29</b>
Matériel livré et inspection après le transport .....	29
Déballage .....	29
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>30</b>
<b>Présentation de l'appareil</b> .....	<b>30</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>30</b>
Allumer/éteindre et régler la température .....	30
Verrouillage des touches .....	30
Coupure automatique .....	31
Choisir la bonne température .....	31
Lissage des cheveux .....	31
<b>Nettoyage</b> .....	<b>32</b>
<b>Rangement</b> .....	<b>32</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>33</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>34</b>
Mise au rebut de l'appareil .....	34
Mise au rebut de l'emballage .....	34
<b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>35</b>
Service après-vente .....	36
Importateur .....	36

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme

Cet appareil sert uniquement à lisser les cheveux humains, il ne convient aucunement aux perruques et postiches en matière synthétique.

Vous devez utiliser l'appareil exclusivement à des fins privées. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

Respectez toutes les informations figurant dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité.

### **AVERTISSEMENT**

#### **Danger résultant d'une utilisation non conforme !**

L'appareil peut présenter un danger en cas d'utilisation non conforme et / ou d'usage différent.

- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.


Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

## Consignes de sécurité

### **⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

- ▶ L'appareil ne doit être branché que dans une prise réglementairement installée et alimentée par une tension secteur de 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Retirez le câble d'alimentation de la prise secteur en tirant toujours sur la fiche secteur de la prise secteur, pas sur le câble lui-même.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le de telle façon qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ▶ N'utilisez pas de rallonge afin que la fiche secteur soit facilement accessible en cas d'urgence.
- ▶ Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation et posez-le de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et protégez-le contre tout risque d'endommagement.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Si toutefois du liquide venait à pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à des professionnels spécialisés pour le réparer.

## **⚠ RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

- ▶  N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'eau, en particulier près d'un lavabo, d'une baignoire ou de conteneurs similaires. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- ▶ Après utilisation, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche secteur est débranchée de la prise secteur.
- ▶ À titre de protection supplémentaire, nous recommandons d'installer un disjoncteur différentiel (RCD) avec seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur d'équipement électrique.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation des détériorations.
- ▶ Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne faut plus le remettre en marche. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- ▶ Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil, car il n'est pas réparable par l'utilisateur. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez les réparations de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé habilité.
- ▶ L'appareil chauffe pendant le fonctionnement. Lorsqu'il est chaud, saisissez-le uniquement par le manche.
- ▶ Ne jamais recouvrir l'appareil ou le poser sur des objets souples (par ex. serviettes). Placez toujours l'appareil allumé/chaud sur une surface stable, plate et résistant à la chaleur.

## **Mise en service**

### **Matériel livré et inspection après le transport**

L'appareil est livré équipé de série avec les composants suivants :

- Brosse coiffante lissante
- Bande velcro pour fixer le cordon d'alimentation
- Mode d'emploi

#### **REMARQUE**

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre Maintenance et entretien "Service après-vente").


## **Déballage**

### **⚠ DANGER**


- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets par les enfants. **Il y a un risque d'étouffement.**
- ◆ Sortez de l'emballage les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.
- ◆ Nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme indiqué au chapitre "Nettoyage".



## Caractéristiques techniques



Tension secteur	220 - 240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance nominale	50 W
température max.	180 °C (+/- 10 %)
Classe de protection	II  (Double isolation)

## Présentation de l'appareil

- 1 Embout avec revêtement céramique
- 2 Écran
- 3 Touche "+"
- 4 Touche "-"
- 5 Touche MARCHE/ARRÊT 
- 6 CÉillet de suspension



## Utilisation

### Allumer/éteindre et régler la température

- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Appuyez et maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  **5** appuyée pendant 2 secondes environ pour éteindre l'appareil. À l'écran **2**, l'affichage **180°C** (= 180 °C) clignote, l'appareil commence à chauffer.
- ◆ À l'aide des touches "+/-" **3** **4** réglez une température comprise entre 100 °C et 180 °C par pas de 10 °C. La température réglée se met à clignoter à l'écran **2**. Une fois la température réglée atteinte, l'écran **2** reste allumé en permanence.
- ◆ Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  **5** appuyée pendant 2 secondes environ pour éteindre l'appareil.
- ◆ Retirez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir entièrement.

### Verrouillage des touches

Pour éviter une modification intempestive du réglage de la température pendant le lissage, vous pouvez activer manuellement le blocage des touches :


- ◆ Maintenez la touche "+" **3** appuyée pendant 2 secondes environ. Les touches sont verrouillées, le symbole de cadenas  s'allume à l'écran **2**.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche "+" **3** pendant 2 secondes environ pour désactiver le verrouillage des touches. Les touches sont déverrouillées, le symbole de cadenas  s'éteint à l'écran **2**.

## Coupure automatique

Si aucune touche n'est actionnée pendant env. 40 minutes lorsque l'appareil est allumé, l'écran ❷ se met alors à clignoter. L'appareil s'arrête automatiquement après 45 minutes, l'écran ❷ s'éteint.

Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT  ❶ appuyée pendant 2 secondes environ pour rallumer l'appareil.

### REMARQUE

- ▶ La coupure automatique sert uniquement de sécurité et ne remplace pas l'extinction de l'appareil à l'aide de la touche MARCHE/ARRÊT  ❶ !

## Choisir la bonne température

Type de cheveux	Température recommandée
cheveux blondis/décolorés	100-120 °C
cheveux fins et colorés	120-140 °C
cheveux naturels normaux à épais	140-180 °C

Commencez toujours par la température la plus basse recommandée pour le type de cheveux à traiter.

Si nécessaire, augmentez la température progressivement afin d'obtenir le réglage de température idéal.

## Lissage des cheveux

### AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Veillez à ce que le revêtement céramique ❶ ne touche pas le cuir chevelu ou d'autres parties cutanées. Risque de brûlure !

### REMARQUE

- ▶ Des températures trop élevées, un contact trop long avec les cheveux ou un lissage trop fréquent peuvent abîmer les cheveux. Ne traitez pas plusieurs fois la même mèche de cheveux, surtout à haute température.
- ▶ Les cheveux doivent être propres, secs et exempts de tout produit de coiffage. Certains produits spéciaux qui favorisent le lissage des cheveux peuvent être utilisés.

- ◆ Démêlez soigneusement les cheveux secs.
- ◆ Allumez l'appareil et sélectionnez la température adaptée.
- ◆ Prenez une mèche de cheveux de 4 cm de large environ et tenez-en l'extrémité entre l'index et le majeur de la main libre.
- ◆ Passez maintenant régulièrement l'appareil dans les mèches de cheveux, de la racine des cheveux jusqu'aux pointes des cheveux. Ne vous attardez pas trop longtemps au même endroit.

- ◆ Procédez mèche par mèche jusqu'à ce que l'ensemble de la chevelure soit lissé.
- ◆ Dès que vous avez fini, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

## Nettoyage

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

- ▶ Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides lors du nettoyage.

### **AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant le nettoyage.

### **ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ceux-ci peuvent endommager la surface.
- ◆ Si des cheveux restent attachés dans les poils de la brosse, retirez-les avec précaution, par ex. avec les doigts.
- ◆ Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un chiffon humide.
- ◆ Laissez l'appareil bien sécher avant de le réutiliser ou de le ranger.

## Rangement

### **AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le ranger.

- ◆ Vous pouvez suspendre l'appareil par son œillet de suspension .

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée :

- ◆ Nettoyez l'appareil comme décrit au chapitre "Nettoyage".
- ◆ Enroulez le cordon d'alimentation et fixez-le avec la bande velcro fournie.
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit sec et propre.

## Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	Branchez l'appareil au réseau électrique.
	La prise électrique est défectueuse.	Essayez avec une autre prise.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
Les cheveux ne sont pas lissés.	L'appareil n'est pas encore suffisamment chaud.	Attendez que l'appareil soit suffisamment chaud.
	La température réglée est trop basse.	Réglez une température plus élevée et attendez que l'appareil soit suffisamment chaud.
Les cheveux sont roussis.	L'appareil chaud a été passé trop souvent au même endroit ou est resté trop longtemps à un endroit.	Ne traitez pas plusieurs fois la même mèche de cheveux, surtout à haute température.
	La température réglée est trop élevée.	Réglez un niveau de température plus bas.

## Mise au rebut

### Mise au rebut de l'appareil



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales.**

**Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets agréée ou du service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé.

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination qui permettent le recyclage.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques, 20 - 22 : Papier et carton, 80 - 98 : Matériaux composites

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 307015

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>38</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b> .....	<b>38</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>39</b>
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>41</b>
Inhoud van het pakket en inspectie na transport .....	41
Uitpakken .....	41
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>42</b>
<b>Apparaatbeschrijving</b> .....	<b>42</b>
<b>Bediening</b> .....	<b>42</b>
In-/uitschakelen en temperatuur instellen .....	42
Toetsenblokkering .....	42
Automatische uitschakeling .....	43
De juiste temperatuur instellen .....	43
Haar stylen .....	43
<b>Reinigen</b> .....	<b>44</b>
<b>Opbergen</b> .....	<b>44</b>
<b>Problemen oplossen</b> .....	<b>45</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>46</b>
Het apparaat afvoeren .....	46
Verpakking afvoeren .....	46
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>47</b>
Service .....	48
Importeur .....	48



## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden.

Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het stylen van menselijk haar en in geen geval voor het stylen van prikken en haarstukjes van synthetisch materiaal.

U mag het apparaat uitsluitend gebruiken voor privédoeleinden. Dit product is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing, met name de veiligheidsvoorschriften, in acht.

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!**

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan bij gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend conform de bestemming.
- ▶ Volg de in deze gebruiksaanwijzing beschreven procedures.


Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

## Veiligheidsvoorschriften

### **⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK**

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Haal bij storing van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Trek het snoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- ▶ Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leg het snoer zodanig, dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- ▶ Pak het apparaat, het snoer en de stekker nooit met natte handen vast.
- ▶ Wanneer het apparaat of het snoer beschadigd raakt, laat u het vervangen door de fabrikant of de klantendienst van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- ▶ Gebruik geen verlengsnoer, zodat u in noodgevallen snel de stekker in het stopcontact kunt bereiken.
- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het snoer zodanig dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Wikkel het snoer niet om het apparaat heen en bescherm het tegen beschadiging.
- ▶ Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door gekwalificeerd deskundig personeel repareren.

## **⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK**

- ▶  Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, met name niet in de buurt van een wasbak, badkuip of vergelijkbare bassins. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Koppel het apparaat meteen na gebruik los van het lichtnet. Alleen wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, is het apparaat helemaal spanningsloos.
- ▶ Als extra beveiliging raden we aan een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw installateur om advies.

## **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Laat het ingeschakelde apparaat nooit onbeheerd.
- ▶ Leg het apparaat nooit in de nabijheid van warmtebronnen en bescherm het snoer tegen beschadiging.
- ▶ Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- ▶ Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.

## **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit zelf. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat het apparaat als het defect is uitsluitend door bevoegd, deskundig personeel repareren.
- ▶ Het apparaat wordt tijdens het gebruik heet. Pak het apparaat, als het heet is, uitsluitend bij de handgreep vast.
- ▶ Dek het apparaat nooit af en leg het niet op zachte voorwerpen (bijv. een handdoek). Leg het ingeschakelde apparaat altijd op een stevige, egale en hittebestendige ondergrond.

## **Ingebruikname**

### **Inhoud van het pakket en inspectie na transport**

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Stijlborstel
- Klittenband voor vastzetten van het snoer
- Gebruiksaanwijzing

#### **OPMERKING**


- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk "Service") als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## **Uitpakken**


### **⚠ GEVAAR**

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ◆ Reinig alle onderdelen van het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigen".

## Technische gegevens



Netspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Nominaal vermogen	50 W
Max. temperatuur	180 °C (+/- 10 %)
Beschermingsklasse	II  (dubbel geïsoleerd)

## Apparaatbeschrijving

- 1 Inzetstuk met keramische laag
- 2 Display
- 3 Toets “+”
- 4 Toets “-”
- 5 Aan-/uitknop 
- 6 Ophangoog



## Bediening

### In-/uitschakelen en temperatuur instellen

- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Houd de aan-/uitknop  5 ca. 2 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Op het display 2 knippert de indicatie  $180^{\circ}\text{C}$  (= 180 °C), het apparaat begint op te warmen.
- ◆ Stel met de toetsen “+/-” 3 4 in stappen van 10 °C een temperatuur tussen 100 °C en 180 °C in. De ingestelde temperatuur begint op het display 2 te knippen. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, brandt het display 2 continu.
- ◆ Houd de aan-/uitknop  5 ca. 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- ◆ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.


### Toetsenblokkering

Om tijdens het stylen een onbedoelde wijziging van de temperatuurinstelling te voorkomen, kunt u de toetsenblokkering handmatig activeren:


- ◆ Houd de toets “+” 3 ca. 2 seconden lang ingedrukt. De toetsen zijn geblokkeerd, op het display 2 brandt het slotsymbool .
- ◆ Houd de toets “+” 3 opnieuw ca. 2 seconden lang ingedrukt om de toetsenblokkering op te heffen. De toetsen zijn gedeblokkeerd, het slotsymbool  op het display 2 verdwijnt.

## Automatische uitschakeling

Wanneer u bij ingeschakeld apparaat ca. 40 minuten lang niet op een toets drukt, begint het display ② te knipperen. Na 45 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld, het display ② dooft.

Houd de aan-/uitknop  ⑤ ca. 2 seconden ingedrukt om het apparaat weer in te schakelen.

### OPMERKING

- ▶ De automatische uitschakeling is slechts een veiligheidsvoorziening en vervangt het uitschakelen van het apparaat met de aan-/uitknop  ⑤ niet!

## De juiste temperatuur instellen

Haartype	Aanbevolen temperatuur
geblondeerd/lichtgekleurd haar	100- 120 °C
fijn en geveerd haar	120- 140 °C
normaal tot sterk, natuurlijk haar	140- 180 °C

Begin altijd met de laagste temperatuur die wordt aanbevolen voor het te behandelen haartype.

Zo nodig verhoogt u de temperatuur in kleine stapjes om de optimale temperatuurinstelling te bereiken.

## Haar stylen

### WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Zorg ervoor dat u met de keramische laag ① de hoofdhuid of andere delen van de huid niet raakt. Verbrandingsgevaar!

### OPMERKING

- ▶ Door te hoge temperaturen, een te lang contact met het haar of te vaak stylen kan het haar worden beschadigd. Behandel dezelfde haarstrengen niet meerdere keren achtereenvolgend, vooral niet bij hogere temperaturen.
- ▶ Het haar moet schoon en droog zijn en vrij van stylingproducten. Uitzonderd zijn speciale producten die het stylen van het haar ondersteunen.

- ◆ Kam het droge haar zorgvuldig door.
- ◆ Schakel het apparaat in en kies de gewenste temperatuur.
- ◆ Neem een ca. 4 centimeter brede haarstreng en houd die aan het uiteinde tussen de wijs- en middelvinger van de vrije hand vast.
- ◆ Leid het apparaat nu gelijkmatig vanaf de haarinplant tot aan de haarpunt door de streng. Blijf daarbij niet te lang op één plek.

- ◆ Ga zo streng voor streng verder, tot u het hele haar hebt gestyled.
- ◆ Wanneer u klaar bent, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.

## Reinigen

### **GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK**

- ▶ Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ▶ Dompel het apparaat bij de reiniging niet onder in water of andere vloeistoffen.

### **WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!**


- ▶ Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het reinigt.

### **LET OP - MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- ◆ Als er haren in de borstel van het apparaat terecht zijn gekomen, verwijdert u die voorzichtig, bijv. met de vingers.
- ◆ Veeg het apparaat zo nodig af met een vochtige doek.
- ◆ Laat het apparaat goed opdrogen voordat u het weer gebruikt of opbergt.

## Opbergen

### **WAARSCHUWING - LETSELGEVAAR!**

- ▶ Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het opbergt.
- ◆ U kunt het apparaat ophangen aan het ophangoog .

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt:

- ◆ Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".
- ◆ Wikkel het snoer op en maak het vast met het meegeleverde klittenband.
- ◆ Bewaar het apparaat op een droge, schone plaats.

## Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
	Het stopcontact is defect.	Probeer een ander stopcontact.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Het haar wordt niet gestyled.	Het apparaat is nog niet voldoende opgewarmd.	Wacht totdat het apparaat voldoende is opgewarmd.
	De ingestelde temperatuur is te laag.	Stel een hogere temperatuur in en wacht totdat het apparaat voldoende is opgewarmd.
Het haar is verschroeid.	Het hete apparaat is te vaak over dezelfde plek gegaan of te lang op één plek gebleven.	Behandel dezelfde haarstrengen niet meerdere keren achtereen, vooral niet bij hogere temperaturen.
	De ingestelde temperatuur is te hoog.	Stel een lagere temperatuur in.



## Afvoeren

### Het apparaat afvoeren



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



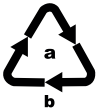
Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product, kunt u aanvragen bij uw gemeentereiniging.

### Verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd,

vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwesitie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

## Service

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE** **Service België**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 307015

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>50</b>
<b>Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>50</b>
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>51</b>
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>53</b>
Zakres dostawy i przegląd po transporcie .....	53
Rozpakowanie .....	53
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>54</b>
<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>54</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>54</b>
Włączanie / wyłączanie i ustawianie temperatury .....	54
Blokada klawiatury .....	54
Automatyczne wyłączenie .....	55
Wybór właściwej temperatury .....	55
Prostowanie włosów .....	55
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>56</b>
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>56</b>
<b>Usuwanie usterek</b> .....	<b>57</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>58</b>
Utylizacja urządzenia .....	58
Utylizacja opakowania .....	58
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>59</b>
Serwis .....	60
Importer .....	60

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Prostownica służy do prostowania ludzkich włosów. Nie nadaje się do peruk ani fragmentów włosów z materiału syntetycznego.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do użycia komercyjnego.

Przestrzegać wszystkich informacji, znajdujących się w niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności wskazówek bezpieczeństwa.

### OSTRZEŻENIE

#### **Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!**

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem i/lub inny rodzaj wykorzystania urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.


Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- ▶ Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- ▶ Odtaczając kabel sieciowy wyłącznie poprzez wyciągnięcie wtyku z gniazda sieciowego – nigdy nie ciągnąć za sam kabel.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ Nigdy nie chwytaj ani nie dotykaj urządzenia, kabla sieciowego ani wtyku wilgotnymi rękoma.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub kabla zasilającego należy zlecić jego naprawę lub wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.
- ▶ Nie należy korzystać z urządzenia na otwartej przestrzeni.
- ▶ Nigdy nie używaj przedłużaczy, aby w sytuacji awaryjnej mieć jak najszybszy dostęp do wtyku sieciowego.
- ▶ Nie zginaj ani nie zgniataj kabla sieciowego. Należy go ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- ▶ Nie owijaj kabla sieciowego wokół urządzenia. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.
- ▶ Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawania się do obudowy jakichkolwiek płynów. Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci. Jeśli jednak ciecz dostanie się już do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- ▶  Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody, szczególnie w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników na wodę. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- ▶ Bezpośrednio po użyciu odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Jedynie po wyciągnięciu wtyku z gniazda sieciowego uzyskuje się pewność, że urządzenie nie znajduje się pod napięciem.
- ▶ Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie odkładaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła oraz pamiętaj o ochronie kabla sieciowego przed uszkodzeniami.
- ▶ Nie włączaj urządzenia, jeśli uprzednio spadło ono z wysokości lub zostało uszkodzone. Zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjalście.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.
- ▶ Przed czyszczeniem lub odłożeniem do przechowania odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nie otwieraj obudowy ani nie próbuj naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do autoryzowanych punktów naprawczych.
- ▶ Urządzenie nagrzewa się w czasie pracy. Rozgrzaną prostownicę można trzymać wyłącznie za uchwyt.
- ▶ Nigdy nie przykrywaj urządzenia ani nie odkładaj go na miękkich przedmiotach, jak np. ręczniki. Włączone / rozgrzane urządzenie odkładaj zawsze na stałe, równe i odporne na wysoką temperaturę podłoże.

## **Uruchomienie**

### **Zakres dostawy i przegląd po transporcie**

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Szczotka do wygładzania włosów
- Taśma na rzep do mocowania kabla sieciowego
- Instrukcja obsługi

#### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Sprawdź kompletność dostawy oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział „Serwis”).


## **Rozpakowanie**

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**


- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy.  
**Niebezpieczeństwo uduszenia.**
- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Zdejmij wszystkie elementy opakowania.
- ◆ Wyczyść dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.



## Dane techniczne



Napięcie zasilania	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Moc znamionowa	50 W
maks. temperatura	180°C (+/- 10%)
Klasa ochrony	II  (podwójna izolacja)

## Opis urządzenia

- 1 Wkładka z powłoką ceramiczną
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk „+”
- 4 Przycisk „-”
- 5 Włącznik/wyłącznik 
- 6 Ucho do zawieszania



## Obsługa

### Włączanie / wyłączenie i ustawianie temperatury

- ♦ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ♦ Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika  5 przez około 2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Na wyświetlaczu 2 miga wskazanie 180°F (= 180°C), urządzenie zaczyna się nagrzewać.
- ♦ Przyciskami „+/-” 3 4 ustaw temperaturę między 100°C a 180°C w krokach co 10°C. Ustawiona temperatura zaczyna migać na wyświetlaczu 2. Po osiągnięciu zadanej temperatury wskazanie na wyświetlaczu 2 zacznie świecić się światłem ciągłym.
- ♦ Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika  5 przez około 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
- ♦ Następnie wyciągnij wtyk z gniazda i pozostaw urządzenie do ostygnięcia.


### Blokada klawiatury

Aby podczas prostowania włosów uniknąć przypadkowej zmiany ustawienia temperatury, można ręcznie włączyć blokadę klawiatury:


- ♦ Naciśnij i przytrzymaj przycisk „+” 3 przez ok. 2 sekundy. Przyciski są zablokowane, na wyświetlaczu 2 widoczny jest symbol kłódki .
- ♦ Ponownie naciśnij przycisk „+” 3 przez ok. 2 sekundy, by wyłączyć blokadę przycisków. Przyciski są odblokowane, symbol kłódki  na wyświetlaczu 2 znika.

## Automatyczne wyłączenie

Jeżeli przy włączonym urządzeniu przez ok. 40 minut nie naciśniesz żadnego przycisku, wyświetlacz ❷ zaczyna migać. Po upływie ok. 45 minut urządzenie wyłącza się automatycznie, wyświetlacz ❷ gaśnie.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika  ❸ przez około 2 sekundy, aby ponownie włączyć urządzenie.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Automatyczne wyłączenie służy tylko zapewnieniu bezpieczeństwa i nie zastępuje wyłączenia urządzenia włącznikiem/wyłącznikiem  ❸!

## Wybór właściwej temperatury

Właściwości włosów	Zalecana temperatura
Włosy tlenione / farbowane na jasny kolor	100 - 120°C
Delikatne, koloryzowane włosy	120 - 140°C
Normalne do grubych, w stanie naturalnym	140 - 180°C

Zaczynaj zawsze od najniższej temperatury zalecanej dla swoich włosów. W razie potrzeby zwiększaj temperaturę w małych krokach, aż do uzyskania optymalnego ustawienia temperatury.

## Prostowanie włosów

### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Uważaj, by nie dotknąć powłoką ceramiczną ❶ skóry głowy ani innych części skóry. Niebezpieczeństwo poparzenia!

### WSKAZÓWKA

- ▶ Zbyt wysokie temperatury, zbyt długi kontakt z włosami lub zbyt częste prostowanie mogą uszkodzić włosy. Nie wygładzaj kilkakrotnie tych samych pasm włosów, szczególnie przy wyższych temperaturach.
- ▶ Włosy powinny być czyste, suche i wolne od produktów do stylizacji włosów. Wyjątek stanowią specjalne produkty pomocne przy prostowaniu włosów.
- ◆ Starannie uczesz suche włosy.
- ◆ Włącz urządzenie i wybierz odpowiednią temperaturę.
- ◆ Oddziel szerokie na ok. 4 cm pasmo włosów i chwyć je mocno u dolnego końca między palcem wskazującym a środkowym dłoni, w której nie trzymasz prostownicy.

- ◆ Przesuń teraz urządzenie równomiernie przez pasmo włosów, od nasady włosów aż po ich końce. Nie przytrzymuj urządzenia zbyt długo w jednym miejscu.
- ◆ W taki sam sposób prostuj kolejne pasma włosów, aż do ukończenia.
- ◆ Po zakończeniu wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk sieciowy z gniazda. Odczekaj na ostygnięcie urządzenia, zanim je odłożysz na przewidziane miejsce.

## Czyszczenie

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia najpierw wyjmij wtyk z gniazda zasilania.
- ▶ Podczas czyszczenia urządzenia nie wolno zanurzać go w wodzie ani w innej cieczy.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed czyszczeniem należy odczekać do wystarczającego ostygnięcia urządzenia.

### **UWAGA – SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- ◆ Jeżeli w urządzeniu zaplątały się włosy, usuń je ostrożnie, np. palcami.
- ◆ W razie potrzeby przeczyszć urządzenie zwilżoną szmatką.
- ◆ Przed ponownym użyciem lub odłożeniem na przewidziane miejsce osusz dokładnie urządzenie.

## Przechowywanie

### **⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed odłożeniem do przechowania dokładnie wyczyść urządzenie.
- ◆ Urządzenie możesz również zawiesić za ucho do zawieszania **6**.

Gdy urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane:

- ◆ Oczyszć dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.
- ◆ Zwiń kabel sieciowy na spodzie urządzenia i zamocuj go za pomocą taśmy na rzep.
- ◆ Przechowuj urządzenie w suchym i czystym miejscu.

## Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego.	Połączyć urządzenie z siecią zasilającą.
	Gniazdo zasilania jest uszkodzone.	Spróbować podłączyć do innego gniazda.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Włosy nie są prostowane.	Urządzenie nie jest jeszcze dostatecznie nagrzane.	Poczekaj do nagrzania się urządzenia.
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska.	Ustaw wyższą temperaturę i poczekaj do nagrzania się urządzenia.
Włosy są nadpalone.	To samo miejsce było zbyt często prostowane przy za wysokiej temperaturze lub włosy były prostowane za długo w jednym miejscu.	Nie wygładzaj kilkakrotnie tych samych pasm włosów, szczególnie przy wyższych temperaturach.
	Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.	Ustaw niższą temperaturę.

## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



**W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych.**

**Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

### Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

## Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompnass@lidl.pl](mailto:kompnass@lidl.pl)

IAN 307015

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>62</b>
<b>Použití v souladu s určením</b> .....	<b>62</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>63</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>65</b>
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě .....	65
Vybalení .....	65
<b>Technické údaje</b> .....	<b>66</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>66</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>66</b>
Zapnutí/vypnutí a nastavení teploty .....	66
Zablokování tlačítek .....	66
Automatické vypnutí .....	67
Volba správné teploty .....	67
Vyhlazení vlasů .....	67
<b>Čištění</b> .....	<b>68</b>
<b>Skladování</b> .....	<b>68</b>
<b>Odstranění závad</b> .....	<b>69</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>70</b>
Likvidace přístroje .....	70
Likvidace obalu .....	70
<b>Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>71</b>
Servis .....	72
Dovozce .....	72



## Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj slouží výlučně k vyhlazení lidských vlasů, rozhodně není určen pro paruky a přičesky ze syntetického materiálu.

Přístroj smíte používat výlučně pro soukromé účely. Tento přístroj není určen pro živnostenské použití.

Řiďte se všemi informacemi v tomto návodu k obsluze, zejména však bezpečnostními pokyny.

### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.


Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně uživatel.

## Bezpečnostní pokyny

### **⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

- ▶ Přístroj zapojte výhradně do síťové zásuvky instalované dle předpisů, se síťovým napětím 220–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Vytahujte síťový kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte pouze za samotný kabel.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrá nebo vlhký. Kabel vedte tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte přístroje, síťového kabelu a zástrčky mokřýma rukama.
- ▶ Pokud se přístroj nebo napájecí kabel poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Nepoužívejte přístroj venku.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabel, aby v nouzové situaci byla síťová zástrčka rychle na dosah.
- ▶ Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Neomotávejte síťový kabel kolem přístroje a chraňte jej před poškozením.
- ▶ Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Přístroj nikdy nevystavujte vlhkosti. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.

## **⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

- ▶  Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, koupacích van nebo podobných nádob. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ Ihned po použití odpojte přístroj od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je přístroj plně odpojen od proudu.
- ▶ Jako přídatnou ochranu Vám doporučujeme instalaci proudového chrániče s domezovacím spouštěcím proudem nepřevyšujícím 30 mA do elektrického obvodu v koupelně. Poradte se se svým elektrikářem.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokládejte přístroj do blízkosti zdrojů tepla a chraňte síťový kabel před poškozením.
- ▶ Pokud přístroj spadl na zem nebo je poškozen, nesmí se již používat. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, které vyplývá z jeho použití.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou pod dohledem.
- ▶ Před čištěním přístroj nechte zcela vychladnout.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Pouzdro přístroje nesmíte sami otevírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj svěřte do opravy pouze autorizovanému odbornému personálu.
- ▶ Přístroj se za provozu zahřívá. V horkém stavu jej uchopte pouze za rukojeť.
- ▶ Nikdy přístroj nezakrývejte ani jej nepokládejte na měkké předměty (např. ručníky). Vždy položte zapnutý/horký přístroj na pevný, rovný, tepelně odolný povrch.

## **Uvedení do provozu**

### **Rozsah dodávky a kontrola po přepravě**

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- kartáč na vlasy
- suchý zip pro upevnění síťového kabelu
- návod k obsluze

#### **UPOZORNĚNÍ**


- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklých v důsledku vadného obalu nebo při přepravě kontaktujte telefonicky servisní poradenskou linku (viz kapitola „„Servis““).

## **Vybalení**


### **⚠ NEBEZPEČÍ**

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.
- ◆ Všechny části přístroje vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

## Technické údaje



Síťové napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	50 W
Max. teplota	180 °C (+/- 10 %)
Třída ochrany	II  (dvojitá izolace)

## Popis přístroje

- ➊ násadec s keramickým povlakem
- ➋ displej
- ➌ tlačítko „+“
- ➍ tlačítko „-“
- ➎ zapínač/vypínač 
- ➏ závěsné oko



## Obsluha

### Zapnutí/vypnutí a nastavení teploty

- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- ◆ K zapnutí podržte stisknutý zapínač/vypínač  ➎ po dobu cca 2 sekund. Na displeji ➋ bliká indikace  $180^{\circ}\text{C}$  (= 180 °C) a přístroj se začne zahřívat.
- ◆ Tlačítka „+/-“ ➌ ➍ nastavte teplotu mezi 100 °C a 180 °C v 10 °C krocích. Nastavená teplota začne na displeji ➋ blikat. Jakmile je dosaženo nastavené teploty, displej ➋ svítí trvale.
- ◆ K vypnutí podržte stisknutý zapínač/vypínač  ➎ po dobu cca 2 sekund.
- ◆ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj zcela vychladnout.


### Zablokování tlačítek

K zabránění náhodné změny nastavení teploty během vyhlazování můžete ručně aktivovat zablokování tlačítek:


- ◆ Podržte stisknuté tlačítko „+“ ➌ na cca 2 sekundy. Tlačítka jsou zablokována, na displeji ➋ se rozsvítí symbol zámku .
- ◆ K deaktivování zablokování tlačítek stiskněte opět tlačítko „+“ ➌ na cca 2 sekundy. Tlačítka jsou odblokovaná, symbol zámku  zhasne na displeji ➋.

## Automatické vypnutí

Pokud během zapnutí přístroje nestlačíte žádné tlačítko po dobu cca 40 minut, displej ② začne blikat. Po cca 45 minutách se přístroj automaticky vypne a displej ② zhasne.

K opětovnému zapnutí podržte stisknutý zapínač/vypínač  ⑤ po dobu cca 2 sekund.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Automatické vypnutí slouží pouze pro bezpečnost a nenahrazuje vypnutí přístroje zapínačem/vypínačem  ⑤!

## Volba správné teploty

Vlastnosti vlasů	Doporučená teplota
blond vlasy/světle barvené vlasy	100–120 °C
jemné a barvené vlasy	120–140 °C
normální až silné, přirozené vlasy	140–180 °C

Vždy začněte s nejnižší teplotou, doporučenou pro upravované vlastnosti vlasů. K dosažení optimálního nastavení teploty podle potřeby zvýšte teplotu v malých krocích.

## Vyhlazení vlasů

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Dbejte na to, abyste se keramickým povlakem ① nedotkli pokožky na hlavě nebo jiných částí kůže. Nebezpečí popálení!

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Příliš vysoké teploty, příliš dlouhý kontakt s vlasy nebo příliš časté vyhlazení mohou vlasy poškodit. Neupravujte stejný pramen vlasů několikrát za sebou, zejména při vyšších teplotách.
- ▶ Vlasy by měly být čisté, suché a zbavené přípravků pro tvarování účesu. Výjmuty jsou speciální výrobky, které vyhlazení vlasů ještě podpoří.
- ◆ Suché vlasy pečlivě pročesťte.
- ◆ Zapněte přístroj a zvolte požadovanou teplotu.
- ◆ Rozdělte cca 4 centimetry široké prameny vlasů a pevně je držte ve spodním konci mezi ukazovákem a prostředníkem volné ruky.
- ◆ Nyní ved'te přístroj rovnoměrně od kořínků vlasů až po špičky vlasů jednotlivými prameny. Nezůstávejte na jednom místě příliš dlouho.

- ◆ Takto upravte jeden pramen za druhým, dokud nevyhladíte všechny vlasy.
- ◆ Jakmile jste hotovi, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku. Před uložením nechte přístroj zcela vychladnout.

## Čištění

### **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

- ▶ Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Při čištění neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.

### **VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- ▶ Před začátkem čištění nechte přístroj dostatečně zchladit.

### **POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!**

- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Tyto mohou poškodit povrch přístroje.
- ◆ Pokud se vlasy zachytily ve štětinách přístroje, opatrně je odstraňte, např. prsty.
- ◆ Podle potřeby přístroj otřete vlhkým hadříkem.
- ◆ Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj dobře uschnout.

## Skladování

### **VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- ▶ Před uložením nechte přístroj dostatečně vychladnout.

- ◆ Přístroj můžete zavěsit za závěsné oko .

Když přístroj delší dobu nepoužíváte:

- ◆ Přístroj vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- ◆ Naviňte síťový kabel a upevněte jej dodaným suchým zipem.
- ◆ Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

## Odstranění závad

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte přístroj do elektrické sítě.
	Síťová zásuvka je vadná.	Vyzkoušejte jinou síťovou zásuvku.
	Přístroj je vadný.	Obráťte se na zákaznický servis.
Vlasy se nevyhladí.	Přístroj není ještě dostatečně zahřátý.	Vyčkejte, dokud se přístroj dostatečně nezahřeje.
	Nastavená teplota je příliš nízká.	Nastavte teplotu na vyšší hodnotu a vyčkejte, dokud se přístroj dostatečně nezahřeje.
Vlasy jsou ožehnuté.	Příliš často se projelo horkým přístrojem na stejném místě nebo se příliš dlouho zůstalo na jednom místě.	Neupravujte stejný pramen vlasů několikrát za sebou, zejména při vyšších teplotách.
	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Nastavte nižší teplotu.



## Likvidace

### Likvidace přístroje



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.**

**Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro likvidaci odpadu nebo v komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

### Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály

## **Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH**

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 307015

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>74</b>
<b>Používanie v súlade s účelom</b> .....	<b>74</b>
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>75</b>
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>77</b>
Rozsah dodávky a kontrola po preprave .....	77
Vybalenie .....	77
<b>Technické údaje</b> .....	<b>78</b>
<b>Opis prístroja</b> .....	<b>78</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>78</b>
Zapnutie/vypnutie a nastavenie teploty .....	78
Blokovanie tlačidiel .....	78
Automatické vypnutie .....	79
Zvolenie správnej teploty .....	79
Žehlenie vlasov .....	79
<b>Čistenie</b> .....	<b>80</b>
<b>Uskladnenie</b> .....	<b>80</b>
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	<b>81</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>82</b>
Likvidácia prístroja .....	82
Likvidácia obalu .....	82
<b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>83</b>
Servis .....	84
Dovozca .....	84

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na žehlenie ľudských vlasov, v žiadnom prípade nie je určená na úpravu parochní alebo vlasov zo syntetického materiálu.

Prístroj smiete používať výlučne na súkromné účely. Tento prístroj nie je určený na komerčné používanie.

Dodržiavajte všetky informácie, uvedené v tomto návode na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny.

### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!**

Pri nesprávnom používaní a/alebo používaní prístroja v rozpore s určeným účelom môžu hroziť nebezpečenstvá.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určeným účelom.
- ▶ Dodržiavajte postupy, uvedené v tomto návode na obsluhu.


Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s účelom sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

## Bezpečnostné pokyny

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- ▶ Prístroj zapájajte len do elektrickej zásuvky s napätím 220 - 240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Pri prevádzkových poruchách a pred čistením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- ▶ Sieťový kábel vyťahujte z elektrickej zásuvky držaním za zástrčku, nikdy neťahajte za kábel.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol počas prevádzky nikdy mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol zovrieť alebo inak poškodiť.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, sieťový kábel ani zástrčku mokrymi rukami.
- ▶ Ak by mal byť prístroj alebo prípojný sieťový kábel poškodený, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Nepoužívajte prístroj vonku.
- ▶ Nepoužívajte žiadny predlžovací kábel, aby ste mali v prípade núdze rýchly prístup k sieťovej zástrčke.
- ▶ Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel a veďte ho tak, aby na neho nikto nemohol stúpiť ani sa o neho potknúť.
- ▶ Neomotávajte sieťový kábel okolo prístroja a chráňte kábel pred poškodením.
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť tomu, aby do vnútra prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj nesmiete vystaviť žiadnej vlhkosti. Ak by do krytu prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.

## **⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- ▶  Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, najmä nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ Po použití prístroj ihneď odpojte od elektrickej siete. Len vtedy, keď vytiahnete zástrčku z elektrickej zásuvky, je prístroj úplne odpojený od prúdu.
- ▶ Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový ochranný istič s dimenzačným spúšťacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalátéra.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- ▶ Nikdy nepokladajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla a chráňte sieťový kábel pred poškodeniami.
- ▶ V prípade, že je prístroj poškodený alebo spadol na zem, nesmiete ho ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba vtedy áno, ak sú pod dozorom.
- ▶ Po použití nechajte zariadenie celkom vychladnúť než ho vyčistíte alebo uložíte.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Kryt prístroja nesmiete nikdy sami otvárať ani opravovať. V takomto prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný prístroj nechajte opraviť len autorizovaným odborným personálom.
- ▶ Prístroj sa počas prevádzky zahrieva. V horúcom stave chytajte prístroj iba za rukoväť.
- ▶ Prístroj nikdy nezakrývajte ani neodkladajte na mäkké predmety (napr. uteráky). Zapnutý/horúci prístroj postavte vždy na pevný, rovný teplovzdorný podklad.

## **Uvedenie do prevádzky**

### **Rozsah dodávky a kontrola po preprave**

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Žehliaca kefa na vlasy
- Upínacia páska na zaistenie sieťového kábla
- Návod na obsluhu

#### **UPOZORNENIE**

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu „Servis“).


## **Vybalenie**

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO**


- ▶ Deti nesmú používať obalové materiály na hranie.  
**Hrozí nebezpečenstvo udusenía.**
- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte všetok obalový materiál.
- ◆ Vyčistite všetky diely prístroja podľa opisu v kapitole „Čistenie“.



## Technické údaje



Sieťové napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Menovitý výkon	50 W
Max. teplota	180 °C (+/- 10%)
Trieda ochrany	II  (dvojitá izolácia)

## Opis prístroja

- 1 nadstavec s keramikovou vrstvou
- 2 displej
- 3 tlačidlo „+“
- 4 tlačidlo „-“
- 5 tlačidlo ZAP/VYP 
- 6 závesné oko



## Obsluha

### Zapnutie/vypnutie a nastavenie teploty


- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ♦ Na zapnutie prístroja podržte tlačidlo ZAP/VYP  5 na cca 2 sekundy stlačené. Na displeji 2 bliká zobrazenie 180°C (= 180 °C), prístroj sa začína zohrievať.
- ♦ Pomocou tlačidiel „+/-“ 3 4 nastavte teplotu medzi 100 °C a 180 °C v krokoch po 10 °C. Nastavená teplota začne na displeji 2 blikaf. Len čo sa bude dosiahnutá nastavená teplota, svieti displej 2 neprerušovane.
- ♦ Na vypnutie prístroja podržte tlačidlo ZAP/VYP  5 na cca 2 sekundy stlačené.
- ♦ Vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte prístroj úplne vychladnúť.

### Blokovanie tlačidiel


Aby sa počas zehlenia zabránilo neúmyselnej zmene nastavenia teploty, môžete manuálne aktivovať blokovanie tlačidiel:

- ♦ Stlačte a podržte tlačidlo „+“ 3 na cca 2 sekundy. Tlačidlá sú zablokované, na displeji 2 sa rozsvieti symbol zámku .
- ♦ Na deaktivovanie blokovania tlačidiel stlačte tlačidlo „+“ 3 na cca 2 sekundy. Tlačidlá sú odblokované , na displeji 2 symbol zámku zhasne.

## Automatické vypnutie

Ak pri zapnutom prístroji cca 40 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, začne displej ❷ blikať. Po cca 45 minútach sa prístroj automaticky vypne, displej ❷ zhasne. Na opätovné zapnutie prístroja podržte tlačidlo ZAP/VYP  ❶ na cca 2 sekundy stlačené.

### UPOZORNENIE

- ▶ Automatické vypnutie slúži iba bezpečnosti a nenahrádza vypnutie prístroja pomocou tlačidla ZAP/VYP  ❶!

## Zvolenie správnej teploty

Charakter vlasov	Odporúčaná teplota
blond/svetlo sfarbené vlasy	100 – 120 °C
jemné a farbené vlasy	120 – 140 °C
normálne až silné, prírodné vlasy	140 – 180 °C

Vždy začnite s nižšou teplotou, ktorá sa odporúča pre ošetrovaný charakter vlasov.

Ak je to potrebné, zvyšujte teplotu v malých krokoch, aby bolo možné dosiahnuť optimálne nastavenie teploty.

## Žehlenie vlasov

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Dávajte pozor na to, aby ste sa s keramickou vrstvou ❶ nedotýkali pokožky hlavy ani iných partií hlavy. Nebezpečenstvo popálenia!

### UPOZORNENIE

- ▶ Príliš vysoké teploty, príliš dlhý kontakt s vlasmi alebo príliš časté žehlenie môžu vlasy poškodiť. Tie isté pramene vlasov neošetrujte viacnásobne za sebou, predovšetkým pri vyšších teplotách.
- ▶ Vlasy musia byť čisté, suché a bez stylingových prípravkov. Výnimkou sú špeciálne produkty, ktoré podporujú žehlenie vlasov.
- ◆ Suché vlasy starostlivo prečešte.
- ◆ Zapnite prístroj a zvolte vhodnú teplotu.
- ◆ Oddel'te cca 4 centimetre široké pramene vlasov a podržte ich na dolnom konci medzi ukazovákom a prostredníkom voľnej ruky.
- ◆ Ved'te teraz prístroj rovnomerne od korenkov ku končekom vlasov cez pramene. Prítom sa nezdržujte na jednom mieste príliš dlho.

- ◆ Postupujte tak pramene za prameňmi, až vyžehlíte celé vlasy.
- ◆ Keď ste hotoví, vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku. Po použití nechajte prístroj celkom vychladnúť skôr ako ho uložíte.

## Čistenie

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Pri čistení nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.

### **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Pred čistením nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.

### **POZOR – VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Tieto by mohli poškodiť povrch.
- ◆ V prípade, že sa vlasy zachytili do štetín prístroja, odstráňte tieto opatrne, napr. prstami.
- ◆ Prístroj v prípade potreby otrite vlhkou handrou.
- ◆ Skôr ako prístroj znova použijete alebo uložíte, nechajte ho dobre vysušiť.

## Uskladnenie

### **⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Pred uložením nechajte prístroj dostatočne ochladiť.

- ◆ Prístroj môžete zavesiť za závesné oko **i**.

Ak prístroj nepoužívate dlhší čas:

- ◆ Prístroj vyčistíte tak, ako je to opísané v kapitole „Čistenie“.
- ◆ Oviňte sieťový kábel a zafixujte ho dodanou upínacou páskou.
- ◆ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste.

## Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do elektrickej zásuvky.	Prístroj zapojte do elektrickej siete.
	Elektrická zásuvka je poškodená.	Vyskúšajte inú elektrickú zásuvku.
	Prístroj je poškodený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Vlasy sa nežehlia.	Prístroj nie je ešte dostatočne zohriaty.	Vyčkajte, kým sa prístroj dostatočne zohreje.
	Nastavená teplota je príliš nízka.	Nastavte vyššiu teplotu a vyčkajte, kým sa prístroj dostatočne zohreje.
Vlasy sú spálené.	Prechádzalo sa s horúcim prístrojom príliš často nad tým istým miestom alebo sa zotrvalo príliš dlho na jednom mieste.	Tie isté pramene vlasov neošetrujte viacnásobne za sebou, predovšetkým pri vyšších teplotách.
	Nastavená teplota je príliš vysoká.	Nastavte nižšiu teplotu.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.**  
**Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



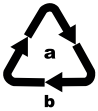
Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

### Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú vybrané na hľadiska ekologickej a technickej likvidácie, a preto ich možno recyklovať.



Recykláciu obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: Plasty, 20 - 22: Papier a lepenka, 80 - 98: Kompozitné materiály

## Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 307015

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacj · Stav informací · Stav informácií:

07/2018 · Ident.-No.: SHGB50B1-052018-2

---

IAN 307015